

INSTRUCTION BOOKLET INSTRUKCJA OBSŁUGI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ  
NÁVOD NA POUŽITÍ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ZANUSSI**

WASHER-DRYER  
PRALKO-SUSZARKI  
MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP  
PRAČKA A SUŠIČKA  
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА  
- СУШИЛКА  
WD 832 C

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Технические характеристики</b> . . . . .	Стр.	59
<b>Предупреждения</b> . . . . .	Стр.	60
Установка, распаковка, позиционирование, подача воды. . . . .	Стр.	62
Слив воды, выравнивание, электрические соединения . . . . .	Стр.	63
<b>Сведения о Вашей машине</b> . . . . .	Стр.	64
Пульт управления . . . . .	Стр.	64
Управление . . . . .	Стр.	64
Эксплуатация машины. . . . .	Стр.	65
<b>Программные перфокарты</b> . . . . .	Стр.	66
<b>Советы по стирке и сушке</b> . . . . .	Стр.	68
Стиральные порошки . . . . .	Стр.	69
Сушка . . . . .	Стр.	69
Символы по обработке тканей. . . . .	Стр.	70
<b>Техобслуживание</b> . . . . .	Стр.	71
Корпус, выдвижной распределитель для стирального порошка, фильтр на сливе, фильтр на подаче воды . . . . .	Стр.	71
<b>Что-то не работает?</b> . . . . .	Стр.	72

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	Высота	см	85
	Ширина	см	60
	Глубина	см	57
Напряжение/Частота		В/Гц	220-230/50
Поглощенная мощность		Вт	2250
Минимальная мощность плавкого предохранителя		А	10
Давление воды	мин.	Н/кв.см	5
	макс.	Н/кв.см	80
Скорость центрифуги		об/мин	800
xОстаточная влажность после центрифугирования		%	68
Максимальная загрузка	Хлопок	Стирка кг	5
		Сушка кг	2.5
	Синтетика	Стирка кг	2
		Сушка кг	1,5
	Шерсть	Стирка кг	1
		Сушка не предусмотрена	
Время сушки	мин.	20÷120	
(*) Расход для <b>стирки</b> максимальной загрузки <b>хлопковых</b> изделий при 95°C:			
	Вода	л	115
	Электроэнергия	КВт/ч	2,2
	Время	мин	130
(*) Расход для <b>сушки</b> половинной загрузки <b>хлопковых</b> изделий при скорости центрифугирования 800 об/мин:			
	Вода	л	29
	Электроэнергия	КВт/ч	2,4
	Время	мин	100

(\*) Процент относительной влажности и расход воды и электроэнергии были проконтролированы в лаборатории, при бытовом использовании могут быть небольшие отклонения.

**CE** Эти аппараты выполнены согласно указаниям общего рынка:  
 - **73/23/CEE** 19/02/73 (Низкое напряжение) и последующие изменения.  
 - **89/336/CEE** 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) и последующие изменения.

# ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Важно хранить эту инструкцию по эксплуатации вместе с машиной для консультаций в будущем. Если нужно продать машину или отдать ее кому-либо, то нужно убедиться, что инструкция сопровождает машину, чтобы дать возможность новому потребителю получить информацию касательно ее функционирования и прочитать предостережения.

Эти предостережения были предусмотрены в целях безопасности. Мы просим Вас внимательно их прочитать, перед тем как установить машину и приступить к ее эксплуатации.

- Эта машина была спроектирована с расчетом на то, что она будет эксплуатироваться взрослыми людьми. Убедитесь в том, что дети не трогают пульт управления и не используют машину в качестве игрушки.
- Опасно модифицировать или пытаться модифицировать характеристики этой машины.
- Все электрические работы, нужные для установки машины, должны выполняться квалифицированным техником.
- Все гидравлические операции, необходимые для установки машины, должны быть выполнены квалифицированным водопроводчиком или квалифицированным техником.
- Что касается возможного техобслуживания машины, то нужно обращаться в уполномоченный центр по обслуживанию Zanussi и запрашивать фирменные запчасти Zanussi.
- После того, как машина установлена, убедитесь, что она не опирается на кабель питания.
- Всегда вынимайте вилку из розетки питания током и закрывайте кран воды после пользования машиной.
- Не перегружайте машину. Проконсультируйте соответствующую главу данного руководства по эксплуатации.
- Перед тем, как открыть стеклянный иллюминатор, всегда контролируйте, слита ли вода, посмотрев через стекло. Если имеется в наличии вода, не открывайте иллюминатор, пока не сольете ее. В случае каких-либо сомнений, следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации.
- Эта машина тяжелая. Будьте внимательны во время транспортировки.
- Все упаковочные материалы и болты, используемые для упаковки и транспортировки, должны быть устранены до начала эксплуатации. Если они не будут устранены то это может вызвать повреждения самой машины или другой мебели. Проконсультируйте соответствующий параграф руководства по эксплуатации.
- Стеклянный иллюминатор становится очень горячим во время цикла стирки. Не позволяйте

детем находится поблизости от машины во время ее работы.

- Если необходимо открыть иллюминатор во время цикла сушки, следите за тем, чтобы не прикоснуться к внутренней поверхности стеклянного иллюминатора, так как она сильно нагревается.
- Между стирками оставляйте иллюминатор слегка открытым. Это даст возможность лучше сохранить уплотнения иллюминатора.
- Стирайте только вещи, для которых предусмотрена стирка стиральной машиной. В случае сомнений, просмотрите этикетку, которая имеется на каждой вещи.
- Перед тем, как начать стирку, убедитесь, что в карманах ничего нет и что пуговицы и молнии застегнуты. Не стирайте обтрепанные или порванные изделия, удалите предварительно пятна от краски, чернил, ржавчины, травы. Нельзя стирать в машине белье с металлическими вставками.
- Все предметы как то: монеты, английские булавки, гвозди, винты, камешки и тому подобные тяжелые или острые предметы могут спровоцировать большой ущерб и не должны попадать в машину.
- Нельзя стирать в машине одежду, которая была в контакте с летучими нефтепродуктами. Если были использованы летучие жидкости для чистки одежды, то нужно убедиться, что эти жидкости были устранены с изделий, прежде, чем закладывать их в машину.
- Перед стиркой сложите маленькие вещи, как носки, шнурки, пояса, подлежащие стирке и т.д. в сумку для стирки или в наволочку. Это поможет избежать выпадения этих вещей в полость между ванной и внутренним барабаном.
- Используйте смягчитель только в количестве, не превышающем рекомендуемое количество. Чрезмерное количество смягчителя может нанести ущерб белью. Для определения необходимого количества смягчителя, следуйте указаниям производителя.
- Что касается пуховых изделий и пуховых стеганых одеял, то их можно стирать в большинстве машин, находящихся в продаже, так как они имеют достаточный объем. Спросите у производителя, можно ли стирать изделие в домашней машине.
- Курильщики должны всегда проверять, не оставили ли они в одежде газовую зажигалку (одноразовую или другого типа).
- Барабанная сушка должна использоваться только для изделий, для которых она допускается. В случае сомнений, проконсультируйте этикетку на одежде.

- Никогда не подвергайте барабанной сушке изделия, которые были в контакте с химикатами, как, например, жидкости для химчистки. Летучий характер этих веществ может вызвать взрыв. Изделия, подлежащие барабанной сушке, могут быть только постираны в воде или проветрены.
- Пластмассовый сосуд для стиральных порошков не должен оставаться в барабане во время цикла сушки, так как пластмасса, из которой он сделан, не создана для того, чтобы переносить высокие температуры. Если Вы хотите осуществить непрерывный цикл стирка-сушка, то используйте соответствующий выдвижной распределитель для стиральных порошков.
- Небольшие домашние животные и дети имеют привычку залезать в барабан машины. Проконтролируйте барабан машины, перед тем, как запустить ее.
- Если машина поставлена на полу с ковровым покрытием, то нужно установить ее так, чтобы между ковровым покрытием и машиной свободно проходил воздух.
- В случае поломки, не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированным персоналом, может нанести большой ущерб. Позвоните в местный центр сервисного обслуживания Zanussi. Всегда настаивайте на установке фирменных запчастей Zanussi.

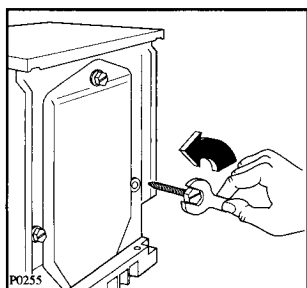
# УСТАНОВКА

## Распаковка

Перед тем, как пустить машину в эксплуатацию, нужно удалить все транзитные болты и упаковочные материалы, предусмотренные для ее транспортировки.

Рекомендуется хранить все упаковочные материалы на случай, если машина должна будет быть снова транспортирована.

Выполните следующие операции:

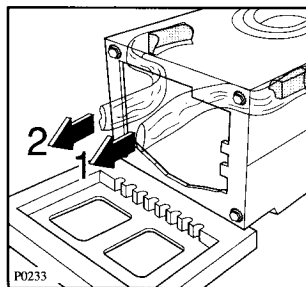
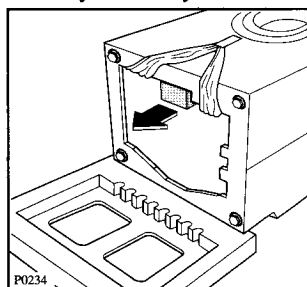


С помощью гаечного ключа отвинтите винт справа на задней части машины. Осторожно положите машину на спинку, следя за тем, чтобы не сдавить шланги.

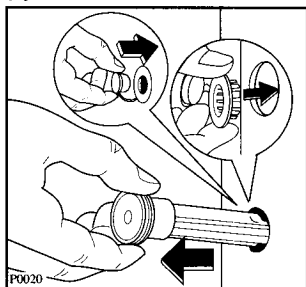
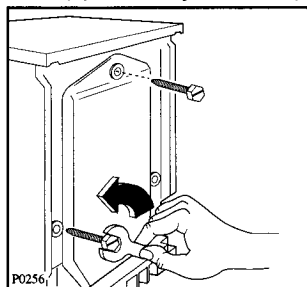
Проложите между машиной и полом угольный элемент упаковки из полистирола.

Снимите блок из полистирола из-под низа машины.

Снимите два полиэтиленовых мешочка, отклеив клейкую ленту.



Сразу снимите правый мешочек (1) и потом - левый (2), потянув их к центру машины.

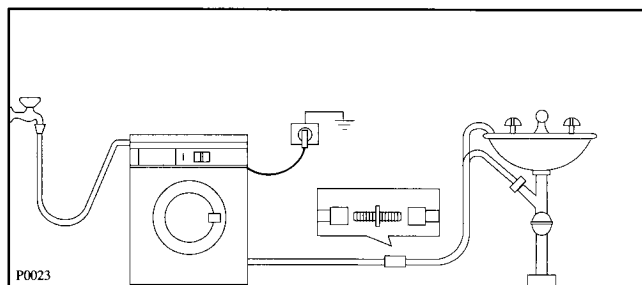


Снимите цоколь из полистирола, поднимите машину вверх-направо и отвинтите два других винта сзади.

Выньте три пластмассовых пальца из отверстий, которые являлись посадочными местами винтов. Вставьте в отверстия пробки, которые поставлены вместе с руководством по эксплуатации.

## Позиционирование

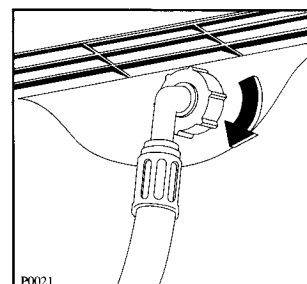
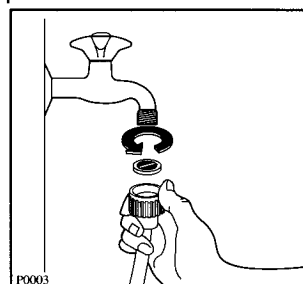
Установите машину на хорошо выровненном устойчивом полу. Проконтролируйте, не трогает ли машина стенку или другую мебель. Естественно, кран воды, место слива и розетка электросети должны находиться поблизости от шлангов машины и от кабеля электропитания. Если это не так, то рекомендуется попросить установщика машины сместить кран и/или слив и/или розетку электросети.



## Подача воды

Вставить резиновое уплотнение и подсоединить шланг подачи воды к крану с помощью резьбы 3/4" газового исполнения.

Если Вы знаете, что давление воды в водопроводе будет часто очень высоким, то рекомендуется поставить переходник в 3/4", 23x4x4мм в месте соединения между шлангом подачи воды и стиральной машиной.



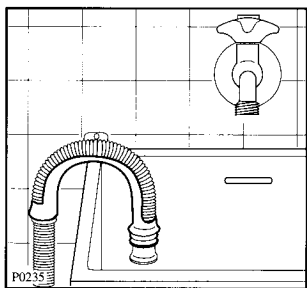
Питательный шланг удлинить нельзя. Если он слишком короткий и нет желания смещать кран, то нужно купить более длинный шланг, который выдерживает высокое давление и предусмотрен для подобной эксплуатации.

Другой конец шланга подачи, подсоединенный к машине, может быть ориентирован в любом направлении. Для этого нужно просто отвинтить патрубков, повернуть шланг и опять завинтить.

РУССКИЙ

## Слив воды

Можно расположить конец сливного шланга тремя различными способами:



**На краю раковины.** В этом случае, нужно убедиться, что шланг не может сдвинуться, когда вода слита. Его можно прикрепить крючком, например, к стене или к крану при помощи куска шпагата.

**В отводе спускной трубы раковины.** Этот отвод должен быть над сифоном раковины, таким образом, чтобы конец шланга располагался бы на расстоянии как минимум 60 см от уровня пола.

**Непосредственно в спускной трубе,** рекомендуется использовать вертикальную трубу высотой 65 см, в любой случае она не должна быть короче 60 см или длиннее 90 см.

Конец сливного шланга должен всегда вентилироваться, то есть внутренний диаметр спускного трубопровода должен быть шире, чем наружный диаметр сливного шланга.

Сливной шланг может быть удлинен в длину максимум до 180 см. Удлинитель должен иметь, как минимум, такой же внутренний диаметр, как и фирменный шланг и соответствующий патрубок. Проведите удлинительный шланг по полу и поднимите его только поблизости к месту слива.

## Электрические соединения

Перед тем, как вставить вилку в стенную розетку электросети, нужно убедиться, что:

- 1) Величина напряжения питания домашней электросети соответствует значению, указанному в технических характеристиках машины;
- 2) Счетчик, ограничительные клапаны, линия питания и стенная розетка электросети достаточны для того, чтобы вынести максимально требуемую нагрузку.

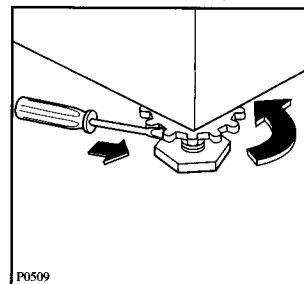
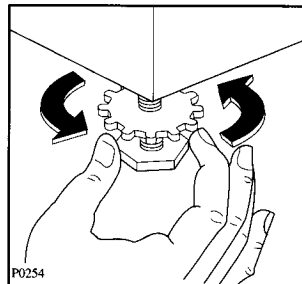
Убедиться, что розетка и вилка соответствуют друг другу без необходимости применения различных адаптеров. Если это необходимо, заменить розетку домашней электросети на розетку подходящего типа.

**Нормы по технике безопасности предусматривают подсоединение машины к эффективному заземлению.**

**Фирма-производитель не будет нести какой-бы ни было ответственности, если эти нормы по технике безопасности не будут соблюдены.**

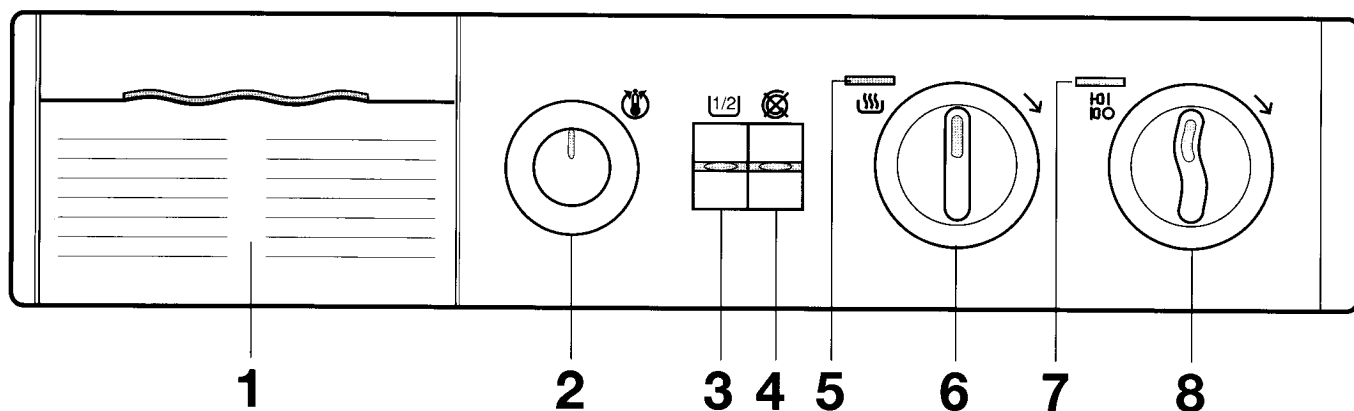
## Выравнивание

Установить машину в конечной позиции и выровнять ее, ослабляя или затягивая одну или две регулируемые ножки. Проконтролировать, стабильна ли на полу машина на ножках. После того, как выравнивание было произведено, заблокировать контргайки при помощи отвертки.

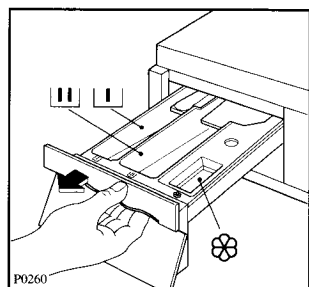


# СВЕДЕНИЯ О ВАШЕЙ МАШИНЕ

## Пульт управления



**1 Выдвижной распределитель для стиральных порошков и программная перфокарта.**



**Символы:**

- Предварительная стирка: левое отделение выдвижного распределителя для стиральных порошков
- Стирка: центральное отделение выдвижного распределителя для стиральных порошков

Мягчитель: правое отделение выдвижного распределителя для стиральных порошков.

**2 Диск селектора температуры (термостат)**

Чтобы выбрать температуру стирки, нужно повернуть этот диск на требуемую величину.

Если белье мало грязное, можно стирать холодной водой (диск при этом должен быть поставлен на символ ).

**3 Клавиша половинной нагрузки**

С помощью этой клавиши можно уменьшить потребление воды при цикле полоскания, при стирке небольших количеств хлопковых или льняных изделий (максимальный размер загрузки: 2,5кг)

**4 Клавиша исключения центрифуги**

При отпускании этой клавиши, происходит исключение всех фаз центрифуги.

Автоматическая сушка после стирки не будет иметь места, если эта клавиша задействована.

**5 Сигнальная лампочка сушки**

Эта лампочка загорается, когда машина сушит.

**6 Рукоятка селектора времени сушки**

Эта команда дает Вам возможность выбрать желаемое время сушки в соответствии с типом и количеством белья, загруженного в машину и подлежащего сушке. Поверните рукоятку по часовой стрелке.

Если Вы хотите произвести цикл стирка-сушка, то нужное время сушки должно быть выбрано во время выбора программы стирки.

**7 Сигнальная лампочка функционирования машины**

Эта лампочка загорается, когда машина начинает работать.

**8 Рукоятка выбора программ**

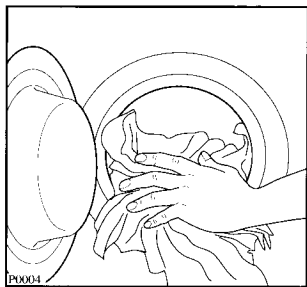
Рукояткой выбора программы Вы выбираете желаемую программу стирки и сушки. Поверните рукоятку по часовой стрелке.

Потяните диск наружу, чтобы запустить программу, толкните диск, если Вы хотите выключить машину.



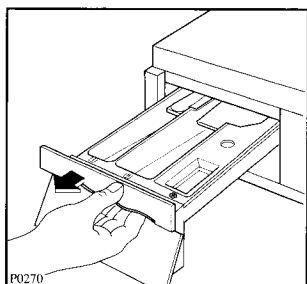
## Эксплуатация машины

### 1 Загрузка белья в барабан

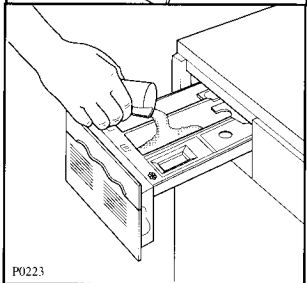


Откройте иллюминатор, потянув защелку наружу. Положите одежду, подлежащую стирке, в барабан, вещь за вещь. Расправьте изделия, насколько это возможно. Закройте иллюминатор, убедившись, что защелка защелкнулась.

### 2 Дозировка стирального порошка в выдвижном распределителе



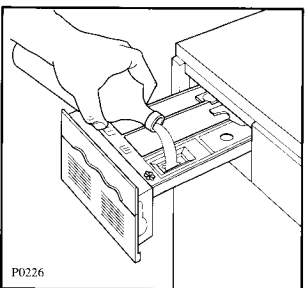
Вытянуть выдвижной распределитель из контрольной панели.



Насыпать стиральный порошок в отделение основной стирки (□□), в количестве, рекомендуемом производителем.

Если необходимо осуществить предварительную стирку (□), то насыпьте необходимое количество стирального порошка в отделение предварительной стирки.

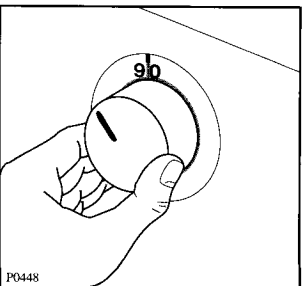
### 3 Добавление смягчителей, если это необходимо



Налейте, если хотите, смягчитель в отделение, обозначенное знаком ☼. Следите, чтобы не была превышена отметка MAX.

### 4 Нажать желаемую/ые клавишу/и

### 5 Выбор температуры



Повернуть диск термостата на желаемую температуру.

### 6 Выбор времени сушки (если хотим произвести автоматическую сушку после стирки)

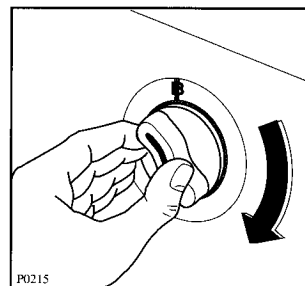
Установить селектор времени на нужное значение, поворачивая его по часовой стрелке.

### 7 Выбор нужной программы и пуск машины

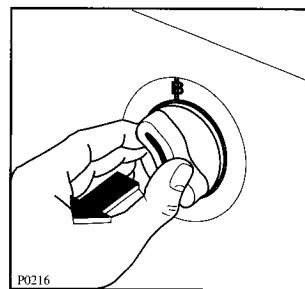
Включите машину в электросеть.

Откройте кран воды.

Проконтролируйте, правильно ли позиционирован сливной шланг.



Поворачивайте диск селектора программы по часовой стрелке до тех пор, пока желаемая программа не будет совпадать с отметкой.



Потяните диск наружу: контрольная лампочка функционирования загорится и машина заработает.

### 8 По окончании программы

Машина остановится автоматически.

Если Вы выбрали программу без слива воды, то слейте воду, перед тем как открыть дверь иллюминатора.

**Подождите 1-2 минуты, прежде чем открывать дверь, чтобы дать возможность механизму электрического закрывания разблокировать ее.**

Отпустите диск селектора программы. Контрольная лампочка функционирования погаснет.

Закройте кран воды и выключите машину из розетки электросети.

Отпустите клавишу/и.

Откройте иллюминатор и выньте белье. Поверните барабан рукой, чтобы убедиться в том, что он действительно пуст.

Оставьте иллюминатор приоткрытым в течение некоторого времени, что из машины вышел пар.

## “Энергичные” программы для хлопковых и льняных изделий

Максимальная рекомендуемая загрузка: стирка: 5 кг  
сушка: 2.5 кг  
стирка + сушка: 2.5 кг

### СТИРКА

Программы	Степень загрязнения	Используем. отделения распредел. порошков	Рукоят. селек. тем-ры	Рукоят. селек. программы	Описание цикла
Белое белье с предварительн. стиркой	Очень грязное		40°-90°	A	Предв. стирка при 40°C Стирка 40-90°C Полоскания Центрифуга
Белое белье без предварительн. стирки	Нормально грязное		40°-90°	B	Стирка 40-90°C Полоскания Центрифуга
Цветные прочноокраш. изделия	Нормально грязное		30°-60°	C	Стирка 30-60°C Полоскания Центрифуга
Цветные непрочно-окрашенные	Нормально грязное		30°-40°	D	Стирка 30-40°C Полоскания Центрифуга
Полоскания				F	Полоскания с возможными добавками Центрифуга
Специальная обработка				G	Полоскания с возможными добавками Центрифуга
Центрифуга				H	Слив воды и длительное центрифугирование

### СУШКА

Изделия	Кол-во кг	Длительность сушки для хранения мин	Длительность сушки для утюжки мин	
Льняные или хлопк. изделия, центрифуг. при 800 об/мин	2.5 2 1	90-100 70-80 40-50	70-80 55-65 35-45	J
				Эта программа может быть запущена отдельно или автоматически. В этом случае выберите желаемое время при пуске программы стирки.

## “Деликатные” программы для изделий из синтетических, смешанных, деликатных тканей и шерсти

**Максимальная рекомендуемая загрузка:** стирка 2кг (шерсть 1 кг)  
сушка 1.5кг (шерстяные и делик. изделия не могут подвергаться барабанной сушке)  
стирка + сушка 1.5кг

**Важно:** В конце последнего полоскания машина останавливается, не слив воду, чтобы избежать формирования складок на белье. Чтобы слить воду, нужно выбрать программу **M** (краткая центрифуга) или **S** (слив).

### СТИРКА

Программы	Степень загрязнения	Используем. отделения распредел. порошков	Рукоят. селек. тем-ры	Рукоят. селек. программы	Описание цикла
Синтетическ. изделия с предварит. стиркой	Очень грязное		30°-60°	<b>K</b>	Предв. стирка при 40°C Стирка 30-60°C Полоскания Остановка с водой в ванной
Синтетическ. изделия без предварительн. стирки	Нормально грязное		30°-60°	<b>L</b>	Стирка 30-60°C Полоскания Остановка с водой в ванной
Только центрифуга				<b>M</b>	Слив воды и краткое центрифугирование
Деликатные изделия	Нормально грязное		30°-40°	<b>P</b>	Стирка 30-40°C Полоскания Остановка с водой в ванной
Шерстяные изделия	Нормально грязное		40°	<b>Q</b>	Стирка 40°C Полоскания Остановка с водой в ванной Специальная программа для изделий из новой чистой шерсти, не усаживающихся во время стирки
Полоскания				<b>R</b>	Полоскания с возможными добавками Остановка с водой в ванной
Слив воды				<b>S</b>	Слив воды

### СУШКА

Изделия	Кол-во кг	Длительность сушки для хранения мин	
Синтетич. изделия центрифуг. при 800 об/мин	1.5 1	80-90 55-65	<b>N</b> Эта программа может быть запущена отдельно или автоматически. В этом случае выберите желаемое время при пуске программы стирки. <b>Автоматическая сушка устанавливается только с программами K, L и M</b>

**Примечание:** если вы загрузили для сушки разные изделия (хлопковые и прочные синтетические изделия, например), то выберите такое время сушки, которое будет подходящим для наиболее деликатных изделий и увеличьте время сушки на 10 минут.

# СОВЕТЫ ПО СТИРКЕ И СУШКЕ

Прежде всего, рекомендуется не хранить слишком долго грязное белье, перед тем, как постирать его, в особенности, если это белье влажное. На влажном белье может появиться плесень или неприятный запах. Пятна от плесени не отстирываются.

## Сортировка белья

Внимательно прочтите приведенную в руководстве таблицу международных символов, которые находятся на этикетках изделий.

Важно помнить, что:

- одна **линия** под ванночкой означает, что изделие не может быть подвергнуто программам стирки для прочных изделий (льняные и хлопковые предметы одежды).
- Не стирайте вместе белые и цветные вещи.
- Смешанные ткани полиэстер/хлопок должны расцениваться как синтетические ткани.
- Непрочные ткани как акрил и большая часть тканей для занавесок должны обрабатываться как “деликатные” ткани.
- Программа для шерсти предназначена только для изделий из чистой шерсти. Другие типы шерсти и полушерсть могут сесть или стать жесткими по вине машинной стирки. Шерстяные вещи должны подвергнуться краткому центрифугированию сразу же после стирки.

## Предварительная стирка

Обычно в предварительной стирке нет необходимости. Ваша новая стиральная машина совместно с современными стиральными порошками даст отличные результаты и без предварительной стирки, что сэкономит Вам электроэнергию, время, воду и стиральный порошок. Однако, когда речь идет о действительно очень грязной одежде (например, одежда, которая использовалась в механических мастерских на мясокомбинате, в мясном магазине), Вы можете произвести предварительную стирку, используя при этом биологические стиральные порошки.

## Температуры

Рекомендуется стирать белые вещи из хлопка и льна, если они не очень грязные, при температуре 60°C, а не 90°C. Эта температура вполне достаточна для хороших результатов стирки и позволит сэкономить примерно 30: электроэнергии.

Такие же методы распространяются на прочно окрашенные изделия. Обычно, если изделия не очень грязные, достаточно постирать их при 40°C, чтобы получить удовлетворительные результаты, а не при 60°C - температура, которая обычно требуется для их стирки.

Непрочно-окрашенные ткани не должны стираться при температурах, превышающих 40°C. Если прочно- и непрочно окрашенные ткани стираются вместе, они должны расцениваться как непрочно-окрашенные ткани и в любом случае температура не должна превышать 40°C.

Белые и цветные прочные синтетические вещи обычно могут быть постираны при температуре в

60°C, но также в этом случае могут быть достаточны 40°C, если белье не очень грязное.

Деликатные синтетические вещи, непрочно-окрашенные синтетические вещи и шерстяные изделия никогда не должны стираться при температуре, превышающей 40°C. Если на какой-либо из этикеток написано 30°C, то установите 30°C для всей партии белья. В большинстве случаев, изделие этого типа может быть постирано также при 40°C, но фирма Занусси не может взять на себя ответственность нанести какой-либо ущерб изделиям из-за выбора температуры, которая превышает указанную на этикетке.

## Сколько белья может быть постирано/высушено за одну загрузку?

При загрузке хлопковых и льняных изделий, также как и изделий из синтетических тканей и шерсти, следуйте указаниям, приведенным в программных перфокартах.

По-правде, нужно всегда взвешивать белье.

Так это иногда сложно, то мы рекомендуем прикинуть вес, исходя из заполненности барабана:

### хлопок и лен:

стирка: полный барабан, но не плотно забит;  
сушка: не больше  $\frac{2}{3}$  барабана;

### прочные синтетические ткани:

стирка: не больше  $\frac{1}{2}$  барабана;  
сушка: не больше  $\frac{1}{3}$  барабана;

### деликатные вещи и шерсть:

стирка: не больше  $\frac{1}{3}$  барабана;  
сушка: этот вид изделий не подлежит машинной сушке.

## Перед тем как загрузить белье в машину:

Зашейте разрывы, дырки и обтрепанные места.

Хорошо пришейте болтающиеся пуговицы и застегните автоматические застежки и молнии.

Не стирайте обтрепанные вещи, заштопайте их перед стиркой.

Удалите из карманов все маленькие предметы. Гвозди, булавки, скрепки и подобные им предметы могут нанести большой ущерб машине и белью.

Снимите крючки, при помощи которых подвешиваются занавески.

Стирайте в первый раз отдельно цветные вещи, особенно если они окрашены непрочно, так как очень вероятно, что они будут линять при первой стирке.

До начала стирки удалите “трудные” пятна (от травы, ржавчины, гудрона, краски, чернила) при помощи пятновыводителя.

Если для того, чтобы удалить, например, пятно от краски, используется летучее вещество, как терпентин (скипидар) или им подобные, то, перед тем, как приступить к стирке вещи, нужно подождать, чтобы это вещество полностью испарилось. Фирма Занусси не будет нести ответственности в случае какого-бы то ни было ущерба вызванного

применением летучих, воспламеняющихся или ядовитых веществ.

## Стиральные порошки и добавки

Хороший результат стирки зависит также от выбора стирального порошка и от его правильного дозирования. Правильно дозировать означает: избегать разбазаривания и защищать окружающую среду. Несмотря на то, что стиральные порошки - биодегенерируемые, они содержат элементы, которые в больших количествах разрушают деликатное экологическое равновесие природы.

Всегда используйте стиральные порошки хорошего качества, предназначенные для машинной стирки.

Следуйте дозам, которые обозначены производителем на упаковках стиральных порошков. Эти дозы должны соответствовать весу стираемого белья, степени его загрязнения и от жесткости местной воды. Если вы не знаете, какая у Вас вода, запросите информацию у местной организации по водоснабжению.

Известь, которая присутствует в воде, если такая вода будет использоваться в течение длительного времени, вызовет посерение и затвердение вещей, в особенности при стирке при горячих температурах.

Стиральные порошки содержат вещества, которые абсорбируют известь, но тем не менее Вы должны увеличивать дозы, если вода, которой Вы пользуетесь, жесткая. В любом случае, Вы можете использовать меньшее количество стирального порошка и компенсировать эту разницу путем применения специальных смягчителей для воды.

### Стиральные порошки

Стиральный порошок засыпается до начала программы стирки в соответствующие отделения выдвижного распределителя для стиральных порошков.

Существуют специальные порошки для крашенных тканей, для деликатных тканей и для стирки шерстяных изделий.

### “Концентрированные” стиральные порошки

Насыпьте концентрированный порошок в отделение, предназначенное для основной стирки.

Машина оснащена системой рециркуляции, которая дает возможность оптимально использовать концентрированный порошок.

**Избегайте программ с предварительной стиркой, если используете концентрированный порошок.**

**Избегайте использования сосудов для дозирования, находящихся в коробках с порошком, внутри барабана.**

## Градусы жесткости воды

Уровень	Характеристика	Градусы жесткости немецкая шкала	Градусы жесткости французская шкала
1	мягкая	0-7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	есткая	15-21	26-37
4	очень жесткая	выше 21	выше 37

### Жидкие моющие средства

Жидкие моющие средства должны заливаться в среднее отделение выдвижного распределителя непосредственно во время пуска машины; при использовании жидких моющих средств нельзя устанавливать программы с предварительной стиркой.

### Жидкие добавки

Рекомендуется использовать жидкий смягчитель в случае, если, например, предусматривается барабанная сушка синтетических изделий. Это поможет избежать того, что белье наэлектризуется статистическим электричеством.

### Сушка

В этой машине сушка производится непрерывной струей горячего воздуха. Это воздух производится турбиной, которая проходит через барабан и удаляет влажность из изделий. Влажность конденсируется внутри машины благодаря контакту с холодной водой, и затем сливается через обычное сливное отверстие.

Поэтому необходимо, чтобы во время процесса сушки отверстие подачи холодной воды было бы открыто и сливной шланг был бы правильно позиционирован.

Если белье все еще очень влажное в конце программы сушки, по установите дополнительное время сушки, равное 20 минутам.

Всегда загружайте белье, которое было хорошо центрифугировано. Чем выше скорость центрифуги, тем ниже потребление энергии и тем короче время сушки.

### Важно

Сушите только изделия, которые были постираны водой.

Ниже приведен список изделий, который НИКОГДА не должны сушиться в машине:

изделия, которые были почистены в химчистке или которые были обработаны химическими пятновыводителями;

изделия из шерсти или из полушерсти, которые усаживаются от жары;

очень деликатные изделия, как шелк или синтетические занавески;

































изделия из поролон;

изделия из стекловолокна;

изделия, которые имеют тенденцию обтрепываться, как, например, изделия из ворсистой шерсти, ваты или слишком обтрепанные ковры.

## Символы по обработке тканей

Этикетки с символами, которые Вы найдете на изделиях, являются ценной помощью по выбору метода ухода за этими изделиями.

<p><b>СИЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ</b></p> 	 <p>Стирка при 95°C макс.</p>	 <p>Стирка при 60°C макс.</p>	 <p>Стирка при 40°C макс.</p>	 <p>Стирка при 30°C макс.</p>	 <p>Стирать деликатно вручную</p>	 <p>Не стирать</p>
<p><b>ДЕЛИКАТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ</b></p> 						
 <p><b>ОТБЕЛИВАНИЕ</b></p>	 <p>Можно отбеливать в холодной воде</p>			 <p>Не отбеливать</p>		
 <p><b>ГЛАЖКА</b></p>	 <p>Глажка горячим утюгом макс. 200°C</p>	 <p>Глажка среднегорячим утюгом макс. 150°C</p>	 <p>Глажка не горячим утюгом макс. 110°C</p>	 <p>Не гладить</p>		
 <p><b>ХИМЧИСТКА</b></p>	 <p>Химчистка всеми растворителями</p>	 <p>Химчистка перхлоратом, авиа-бензином, чистым спиртом, R111 и R113</p>	 <p>Химчистка авиа-бензином, чистым спиртом и R113</p>	 <p>Не чистить в химчистке</p>		
 <p><b>СУШКА</b></p>	 <p>Сушить в расправленном виде</p>	 <p>Сушить в подвешенном виде</p>	 <p>Сушить на плечиках</p>	 <p>Нормальная температура</p>  <p>Пониженная температура</p> <p>Можно сушить в машине для сушки белья</p>	 <p>Не сушить в машине для сушки белья</p>	

# ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

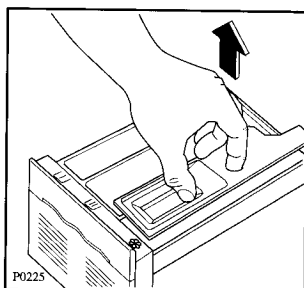
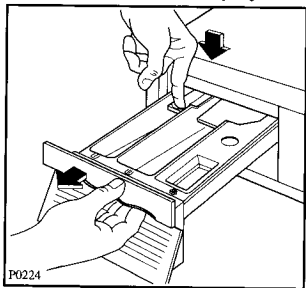
## Корпус

Можно мыть корпус машины теплой водой с нейтральным не абразивным моющим средством для бытового употребления. Промыть чистой водой и вытереть после мойки.

**Важно:** для мытья корпуса не пользуйтесь метиловым спиртом, растворителями и им подобными средствами.

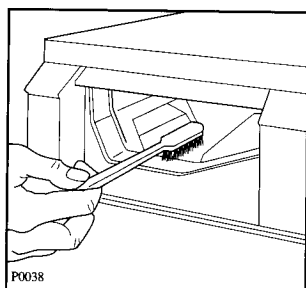
## Выдвижной распределитель для стиральных порошков

Стиральные порошки и добавки при длительном использовании могут сформировать отложения в распределителе. Поэтому иногда нужно мыть распределитель для стиральных порошков под струей проточной воды. Если это необходимо, можно полностью вынуть распределитель из машины, для этого нужно нажать маленькую защелку слева вверху.



Чтобы было легче почистить распределитель, можно снять верхнюю часть отделения для добавок.

## Ниша выдвижного распределителя



При длительном использовании машиной стиральные порошки могут отложиться также внутри ниши; ее нужно чистить от случая к случаю старой зубной щеткой.

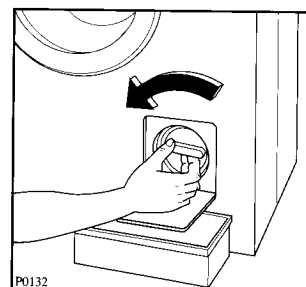
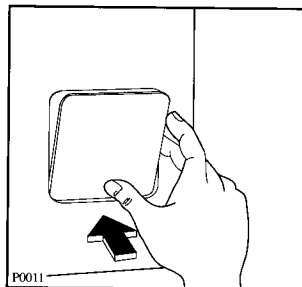
После того, как чистка произведена, вставьте

выдвижной распределитель на его место и осуществите цикл полоскания вхолостую (без белья).

## Фильтр на сливе воды

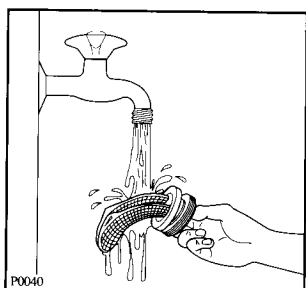
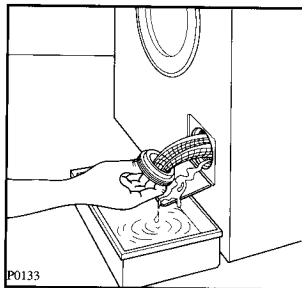
Роль этого фильтра состоит в том, чтобы собирать маленькие предметы и нитки, которые были оставлены в белье.

**Периодически контролируйте чистоту фильтра, если хотите обеспечить бесперебойную работу Вашей машины.**



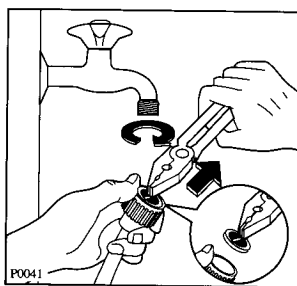
Откройте дверку фильтра, нажав на ее нижнюю часть.

Поставьте сосуд под фильтр и отвинтите фильтр, повернув его налево.



Выньте его и почистите под струей быстро-проточной воды..

## Фильтр трубы подачи воды



Если ваша вода слишком жесткая или содержит следы известковых отложений, то фильтр на подаче воды может закупориться.

Поэтому рекомендуется время от времени чистить его.

Закройте кран воды.

Отвинтите шланг подачи воды.

Выньте фильтр и почистите его щеткой с жесткой щетиной.

Вставьте фильтр вновь на его место и завинтите шланг подачи воды.

# ЧТО-НИБУДЬ НЕ РАБОТАЕТ?

## Если машина не запускается

- Проконтролировать, хорошо ли закрыт иллюминатор.
- Проконтролировать, в целости ли плавкий предохранитель домашней электросети.

## Если машина не наполняется водой, несмотря на то, что контрольная лампочка горит

- Проконтролировать, открыт ли кран воды.
- Проконтролировать, выходит ли вода из крана.
- Убедиться, что шланг подачи воды не зажат или не согнут.
- Проконтролировать, не закупорен ли фильтр на шланге подачи воды.

## Если машина наполняется водой и сразу же выливает ее:

- Конец сливного шланга находится слишком низко.

## Если машина не сливает воду и/или не центрифугирует:

- Убедиться, что сливной шланг не зажат или не согнут.
- Проконтролировать, не закупорен ли фильтр на сливе.
- Нажата ли клавиша исключения центрифуги?

## Если есть вода на полу:

- Возможно, было употреблено слишком много стирального порошка или стиральный порошок не подходит. Образование пены может быть причиной утечки воды.
- Проверьте, нет ли утечки из одного из соединений крана. Не всегда легко увидеть воду, стекающую вдоль трубы.

## Если машина вибрирует или слишком шумит:

- Проверьте, были ли удалены все транзитные болты и упаковочные материалы, которые применялись во время транспортировки.
- Проверьте, не опирается ли машина на что-нибудь.
- Проверьте, хорошо ли опираются на пол все опорные ножки и закреплены ли контргайки.

## Если машина не сушит

- Проверьте, было ли установлено время сушки.
- Проверьте, открыт ли кран.
- Проверьте, не засорился ли фильтр на сливе воды.
- Убедитесь, не перегружена ли машины.
- Возможно, выбранное время сушки не соответствует целям.
- Проверьте, отпущена ли кнопка “ИСКЛЮЧЕНИЕ ЦЕНТРИФУГИ”.

Если Вам не удастся определить неполадку или устранить ее, то обращайтесь в наш центр по сервисному обслуживанию. Прежде чем позвонить, запишите тип машины, модель и дату покупки машины, так эти данные будут у Вас запрошены центром по сервисному обслуживанию.

